

Barbara Kaszuba

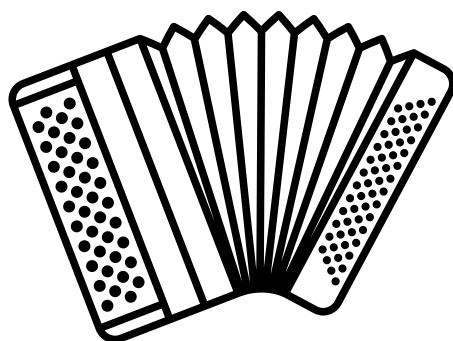
Piccola suite da camera

*per tre strumenti melodici due in chiave di Sol,
uno in chiave di Fa,
pianoforte e percussione*

W TRANSKRYPCJI NA

KWINTET AKORDEONOWY

Z TOWARZYSZENIEM INSTRUMENTARIUM ORFFA



mgr Mateusz Doniec
prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

WYDANIE 2

2026

LEGENDA:

Transkrypcja przeznaczona jest na dziecięcy kwintet akordeonowy. Instrumenty perkusyjne Orffa mogą jej towarzyszyć ad libitum, w miarę możliwości i potrzeb.

OZNACZENIA MIECHOWANIA I PALCOWANIA:

Transkrypcja nie zawiera oznaczeń miechowania i palcowania. Partie możliwe są do wykonania zarówno na akordeonach guzikowych, jak i klawiszowych. Palcowanie należy więc dostosować do instrumentu, jakim dysponuje uczeń.

REGISTRACJA:

Dobór brzmienia instrumentów jest pozostawiony nauczycielowi. Registracja zapisana w transkrypcji wskazuje na to, w jakich oktawach powinien zabrzmieć zapis.

OZNACZENIA AKORDÓW:

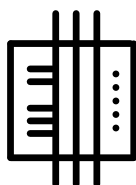
- A - akord durowy (A-dur)
- a^m - akord molowy (a-moll)
- A⁷ - akord septymowy (A7)
- a^{dim} - akord zmniejszony (a-zmn.)

OZNACZENIA MANUAŁÓW:

MB - manual basowy

INSTRUMENTY ORFFA WYKORZYSTYWANE W TRANSKRYPCJI:

Campanelle (dzwonki), Tamburyn lub Bębenek, Sonaglio (dzwoneczki) lub Trójkąt



WWW.AKORDEON.INFO
Baza informacji dla akordeonistów

SPIS TREŚCI:

PARTYTURY:

1. Preludium - str. 4
2. Cantabile - str. 9
3. Marsz - str. 15
4. Poranek - str. 20

GŁOSY:

Akordeon 1:

- Preludium - str. 32
- Cantabile - str. 33
- Marsz - str. 34
- Poranek - str. 35

Akordeon 2:

- Preludium - str. 37
- Cantabile - str. 38
- Marsz - str. 39
- Poranek - str. 40

Akordeon 3:

- Preludium - str. 41
- Cantabile - str. 42
- Marsz - str. 43
- Poranek - str. 44

Akordeon 4:

- Preludium - str. 46
- Cantabile - str. 47
- Marsz - str. 49
- Poranek - str. 51

Akordeon 5:

- Preludium - str. 54
- Cantabile - str. 55
- Marsz - str. 56
- Poranek - str. 58

Campanelle 1:

- Preludium - str. 59
- Cantabile - str. 60

Tamburyn / Bębenek:

- Marsz - str. 62

Campanelle 2:

- Preludium - str. 61

Sonaglio (dzwoneczki) / Trójkąt:

- Poranek - str. 63



5

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp. 1

Camp. 2

mf

mf

mf



9

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

mf

Ak. 4

Ak. 5

mf

Camp. 1

mf

Camp. 2

mf

8



13

Ak. 1 *f*

Ak. 2 *f*

Ak. 3 *f* loco

Ak. 4 *f*

Ak. 5 *f*

Camp. 1 *f*

Camp. 2 *f*



17

Ak. 1

mf *rit.*

Ak. 2

mf *rit.*

Ak. 3

Ak. 4

mf *rit.*

Ak. 5

mf rit.

Camp. 1

Camp. 2



Piccola suite da camera

2. Cantabile

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100 ☉

Akordeon 1

Akordeon 2

Akordeon 3

Akordeon 4

Akordeon 5

Campanelle

MB *legato*

mf

mf legato

mf

mp

mf

loco



5

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.

9

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.



13

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.

17

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.



21

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.

25

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.



29

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.

33

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.



37

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Camp.

mf

mp

p *morendo*

a^m

E

a^m

a^m

p *rit.* *morendo*

mp

p



Piccola suite da camera

3. Marsz

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

Akordeon 1

Akordeon 2

Akordeon 3

Akordeon 4

Akordeon 5

Tamburyn / Bębenek

f
**uderzaj w miech akordeonu*

mf

f marcato

f marcato

f marcato

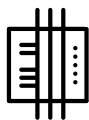
loco

loco

loco

loco

ad libitum
MB



5

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Tamb.

9

Ak. 1

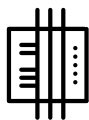
Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Tamb.



13

Ak. 1

Ak. 2
mf

Ak. 3
mf

Ak. 4
mf

Ak. 5
mf

Tamb.

17

Ak. 1

Ak. 2
f

Ak. 3
mf

Ak. 4

Ak. 5
mf

Tamb.



21

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Tamb.

25

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Tamb.



29

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

Tamb.

cresc.

3

3

3



Piccola suite da camera

4. Poranek

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Andante giocoso ♩. = 60-63

Akordeon 1
mf

Akordeon 2
mf

Akordeon 3
f *a'la pizz.* *loco*

Akordeon 4
mf

Akordeon 5

Sonaglio (dzwoneczki) /
Trójkąt



5

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

mp

Ak. 5

mf legato

son.

9

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.



13

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

17

Ak. 1

a'la pizz.

Ak. 2

mf

Ak. 3

Ak. 4

mp

Ak. 5

mf legato

son.



21

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

25

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

arco

mf



29

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

33

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mf a'la pizz.

mf

mp

mf legato

loco



37

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

41

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

arco

f

f

f



45

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mp

mf legato

49

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mf

mp



53

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

57

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.



61

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mf

mf

f

loco

a'la pizz.

mf

65

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mp

mf legato



69

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

73

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

mf

legato



77

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

81

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

rit. molto

mp



85

Ak. 1

Ak. 2

Ak. 3

Ak. 4

Ak. 5

son.

2. Cantabile



Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

6

11

16

21

26

31

36

mf

f

mp

p morendo

3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

5

9

13

17

21

25

29

4. Poranek



Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Andante giocoso ♩. = 60-63

13

23

31

38

45

52

60

mf

a'la pizz.

arco

mf a'la pizz.

f arco

mf

mp

mf

8

4

66 **10**

mf

81

rit. molto

1. Preludium



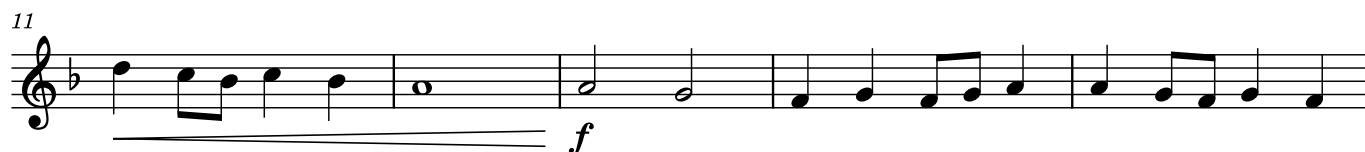
WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Allegretto ♩ = 100-104

Piccola suite da camera

2. Cantabile



WWW.AKORDEON.INFO
Baza informacji dla akordeonistów

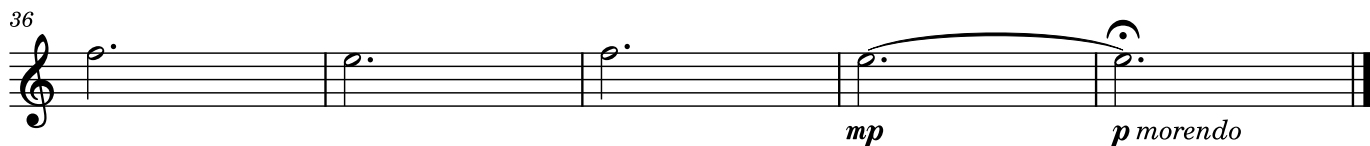
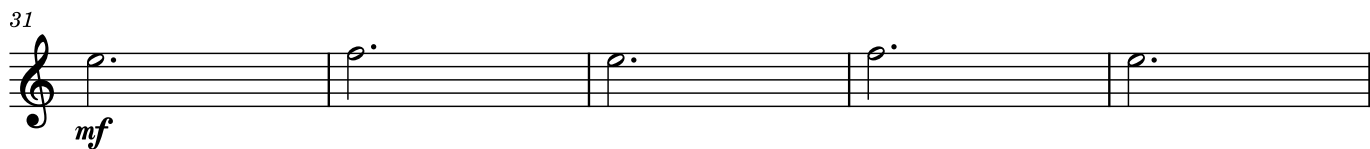
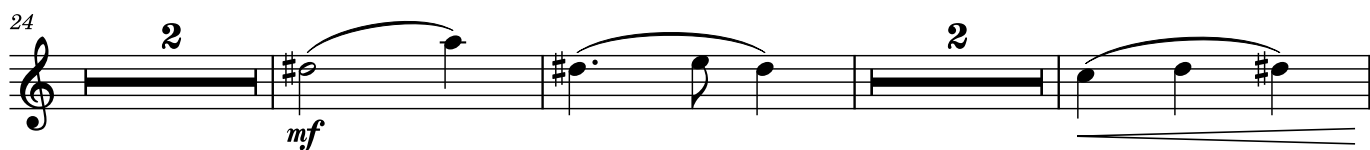
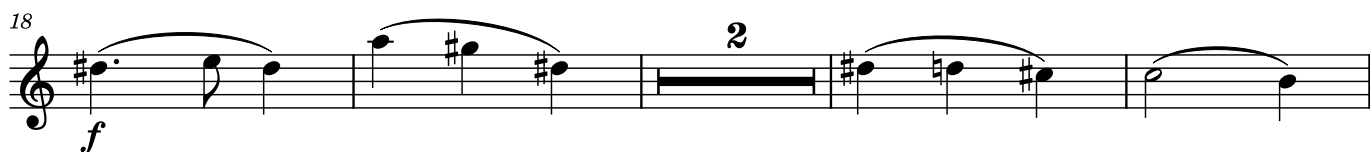
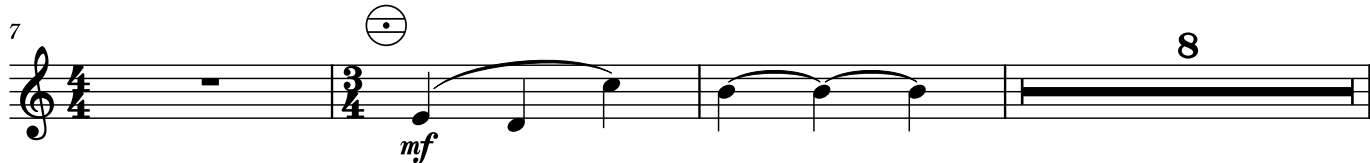
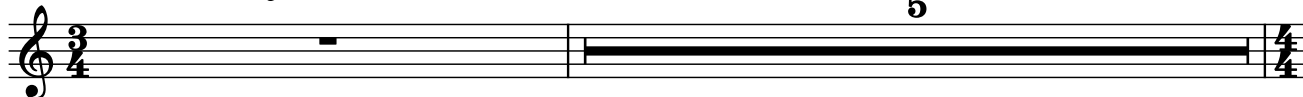
Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

5



3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

2

f marcato

5

3

9

3

13

mf

17

f

3

3

21

25

3

3

29

3

cresc. - - - - -

4. Poranek

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Andante giocoso ♩ = 60-63

Musical score for Akordeon 2, titled "4. Poranek" by Barbara Kaszuba. The score is in G major (one sharp) and 3/8 time. The tempo is marked "Andante giocoso" with a quarter note equal to 60-63 beats per minute. The piece consists of 81 measures.

The score is divided into systems of staves:

- Measures 1-12: *mf*, ending with a fermata of 8 measures.
- Measures 13-22: *mf*, ending with a fermata of 2 measures.
- Measures 23-30: *mf*.
- Measures 31-37: *mf*.
- Measures 38-44: *f*.
- Measures 45-51: *mp*, ending with a fermata of 4 measures.
- Measures 52-59: *mf*.
- Measures 60-73: *mf*, ending with a fermata of 8 measures.
- Measures 74-80: *legato*.
- Measures 81: *rit. molto*.

2. Cantabile



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

8

mf legato

6

8

11

8

16

8

2

f

21

2

26

2

mf

31

f *loco*

36

mf

mp

p *morendo*

3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

2

f marcato

3

5

piùf

3

9

3

13

mf

17

mf

21

25

4

29

cresc.

4. Poranek



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Andante giocoso ♩. = 60-63

⊖ *loco*

f a'la pizz.

8

16

23

31

8

f

45

7

58

⊖ *loco*

f a'la pizz.

67

74

Musical staff 74: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8 measures of music. The notes are: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4.

81

Musical staff 81: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8 measures of music. The notes are: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The final note (D4) has a fermata. Below the staff, the text *rit. molto* is written with a long horizontal line underneath.

1. Preludium

WWW.AKORDEON.INFO
Baza informacji dla akordeonistów

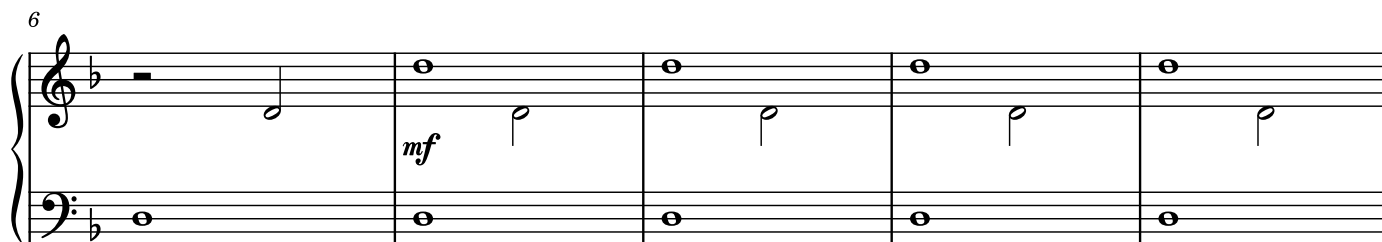
Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Allegretto ♩ = 100-104 *loco*

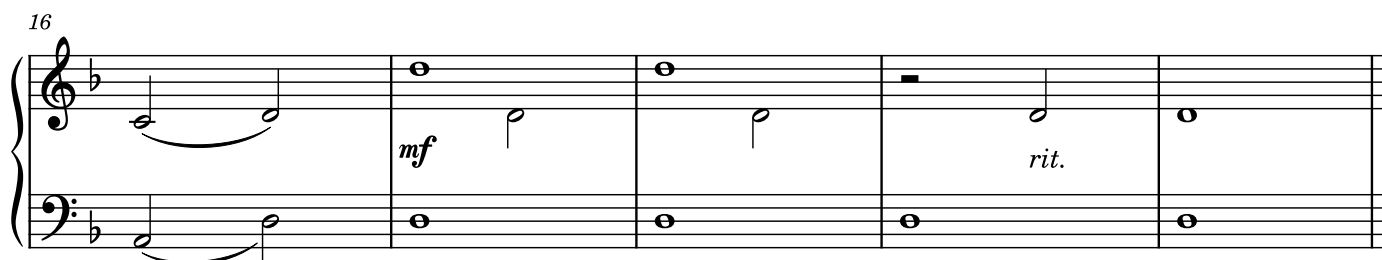
6



11



16



2. Cantabile



Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

The musical score is presented in four systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a treble staff containing a whole rest and a bass staff with a whole note chord of A minor (a^m). The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 92-100 beats per minute. The first system includes the instruction 'legato' and a dynamic marking of 'mf'. The second system features a sequence of chords: a^m, G, F, and E. The third system continues with a^m and E. The fourth system concludes with a^m, E, a^{dim}, h^{dim}, and a^{dim}. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'mf', 'f', and 'dim'.

21

26

31

36

3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

21

Musical notation for measures 21-24. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand plays a sequence of chords: G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter). The left hand has rests in measures 21 and 22, and plays G2 (quarter), G2 (quarter) in measures 23 and 24.

25

Musical notation for measures 25-28. The right hand plays a sequence of chords: G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter). The left hand plays G2 (quarter) in all four measures.

29

Musical notation for measures 29-32. The piece ends with a double bar line. The right hand plays a sequence of chords: G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter), G major (quarter). The left hand plays G2 (quarter) in all four measures. A *cresc.* marking with a dashed line is present in measure 29.

4. Poranek



Andante giocoso ♩. = 60-63

8

16

23

31

38

Musical score for measures 38-44. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes, while the left hand has whole rests.

45

Musical score for measures 45-51. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes. A dynamic marking *mp* is present in measure 48. The left hand has whole rests.

52

Musical score for measures 52-59. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes. The left hand has whole rests. A double bar line and the number 2 are at the end of the system.

60

Musical score for measures 60-66. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes. Dynamic markings *mf* and *mp* are present. The left hand has whole rests.

67

Musical score for measures 67-73. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes. The left hand has whole rests.

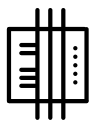
74

Musical score for measures 74-80. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a sequence of chords with eighth notes. The left hand has whole rests.

81

rit. molto

1. Preludium



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

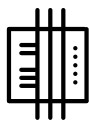
Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Allegretto ♩ = 100-104

2. Cantabile



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

loco

6 *mp*

11

16 *f*

21

26 *mf*

31

36 *p rit. morendo*

3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico



2

marcato

MB
ad libitum

5

9

13

mf

3

mf

17

mf

mf

21

Musical notation for measures 21-24. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music consists of four measures, each containing a pair of notes (a dyad) in both hands. The notes are: Measure 21: G4 (treble) and G3 (bass); Measure 22: A4 (treble) and A3 (bass); Measure 23: B4 (treble) and B3 (bass); Measure 24: C5 (treble) and C4 (bass).

25

Musical notation for measures 25-28. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music consists of four measures. Measures 25 and 27 feature a triplet of eighth notes in both hands. Measures 26 and 28 feature a dotted quarter note followed by an eighth note in both hands. The dynamic marking *f* (forte) is present in both hands at the beginning of measure 25.

29

Musical notation for measures 29-31. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music consists of three measures. Measure 29 features a whole rest in the treble staff and a whole note in the bass staff, with a dynamic marking of *f* and a '2' below the bass staff. Measure 30 features a triplet of eighth notes in both hands. Measure 31 features a quarter note in the treble staff and a quarter note in the bass staff, with a dynamic marking of *f* and a '3' below the bass staff. The system ends with a double bar line.

4. Poranek



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Andante giocoso ♩. = 60-63

4

mf legato

8

17

mf legato

23

31

4

mf legato

38

45

2

mf legato

15

66

mf legato

74

8

mp

rit. molto

1. Preludium



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Allegretto ♩ = 100-104

2. Cantabile



Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Moderato ♩ = 92-100

6

11

16

21

26

31

36

mf

f

mf

mp

p

1. Preludium



WWW.AKORDEON.INFO
Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Allegretto ♩ = 100-104



3. Marsz



WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Tempo di marcia, energico

4/4

3

3

3

3

5

3

3

3

3

9

3

3

3

3

13

17

21

25

29

Piccola suite da camera

4. Poranek



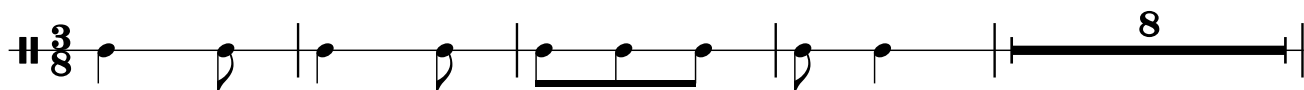
WWW.AKORDEON.INFO
Baza informacji dla akordeonistów

Barbara Kaszuba, 1996

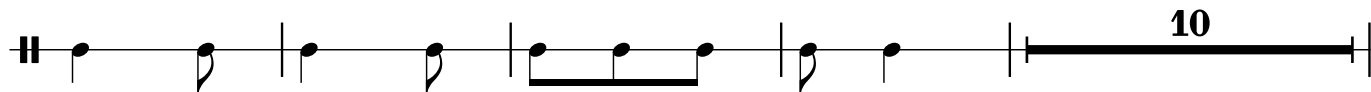
Transkrypcja: Mateusz Doniec

Konsultacja: prof. dr hab. Teresa Adamowicz-Kaszuba

Andante giocoso ♩. = 60-63



13

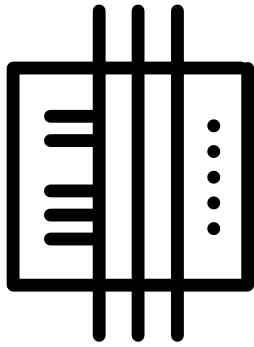


27



62





WWW.AKORDEON.INFO

Baza informacji dla akordeonistów

Baza informacji dla akordeonistów Akordeon.info powstała jako uniwersalne, cyfrowe narzędzie dydaktyczne dla uczniów i studentów.

Serwis zawiera m.in. materiały dotyczące historii instrumentu, rozwoju akordeonistyki w Polsce i na świecie, katalog konkursów akordeonowych, bazę prac dyplomowych oraz słownik akordeonistów.

Poruszane są również zagadnienia metodyczne, a także udostępniane są materiały nutowe.

Zapraszamy do korzystania i współpracy!

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

kontakt@akordeon.info